

No. 11291

**DENMARK
and
ECUADOR**

**Agreement on a Danish Government Loan to Ecuador (with
annexes and exchange of notes). Signed at Quito on
25 March 1971**

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by Denmark on 9 August 1971.

**DANEMARK
et
ÉQUATEUR**

**Accord relatif à un prêt du gouvernement danois à l'Équateur
(avec annexes et échange de notes). Signé à Quito le 25
mars 1971**

Textes authentiques: anglais et espagnol.

Enregistré par le Danemark le 9 août 1971.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF DENMARK AND THE GOVERNMENT OF ECUADOR ON A DANISH GOVERNMENT LOAN TO ECUADOR

The Government of Denmark and the Government of Ecuador, desiring to strengthen the traditional co-operation and cordial relations between their countries have agreed that, as a contribution to the economic development of Ecuador a Danish Government Loan will be extended to Ecuador in accordance with the following provisions of this Agreement and the attached Annexes, which are considered an integral part of the Agreement:

Article I

THE LOAN

The Government of Denmark (hereinafter called the Lender) will make available to the Government of Ecuador (hereinafter called the Borrower) a Loan in an amount of ten (10) million Danish Kroner for the purposes described in Article VI of this Agreement.

The Government of Ecuador delegates to the Ministry of Production the administration of this Loan with full powers as regards its use.

Article II

LOAN ACCOUNT

Section 1. An account designated "Government of Ecuador Loan Account" (hereinafter called "Loan Account") will, at the Borrower's request, be opened with Danmarks Nationalbank (acting as agent for the Lender) in favour of Banco Nacional de Fomento (acting as agent for the Borrower) as the representative of the Ministry of Production. The Lender will ensure that sufficient funds are always available in the Loan Account to enable the Borrower to effect punctual payment for capital goods and services procured within the amount of the Loan.

¹ Came into force on 25 March 1971 by signature, in accordance with article X(1).

Section 2. The Borrower (or Banco Nacional de Fomento as the representative of the Ministry of Production) shall be entitled, subject to the provisions of this Agreement, to withdraw from the Loan Account amounts needed for payment of capital goods or services procured under the Loan.

Article III

RATE OF INTEREST

The Loan will be free of interest.

Article IV

REPAYMENTS

Section 1. The Borrower will repay the Loan in thirty-five (35) semi-annual instalments of 275,000 Danish Kroner each, commencing on April 1, 1978, and ending on April 1, 1995, and one final instalment of 375,000 Danish Kroner on October 1, 1995.

Section 2. If the Loan is not fully utilized in accordance with the provisions of Article VI, section 8, a revised schedule of repayment shall be established by mutual consent.

Article V

PLACE OF PAYMENT

The Loan shall be repaid by the Borrower in convertible Danish Kroner to Danmarks Nationalbank to the credit of the current account of the Ministry of Finance with Danmarks Nationalbank.

Article VI

USE OF THE LOAN

Section 1. The Borrower will use the Loan to finance imports from Denmark (including costs of transport from Denmark to Ecuador) of such Danish capital goods as are to be used for identifiable projects and are needed for the economic development of Ecuador. An indicative list of such goods is contained in Annex II.

Section 2. The Loan may also be used to pay for Danish services required for the implementation of development projects in Ecuador

including, in particular, pre-investment studies, preparation of projects, provision of consultants during the implementation of projects, assembly or construction of plants or buildings and technical and administrative assistance during the initial period of undertakings established by means of the Loan.

Section 3. All contracts to be financed under the Loan shall be subject to approval by the Borrower and the Lender.

Section 4. The approval by the Lender of a contract for financing under the Loan shall not imply any responsibility for the proper performance of such contracts. The Lender also disclaims responsibility for the efficient use of supplies and services financed under the Loan and for the proper operation of the projects, etc. to which such supplies have been made and such services have been rendered.

Section 5. A contract under the Loan shall contain no clauses involving any special credit facilities from the Danish party to the contract.

Section 6. The proceeds of the Loan may be used only for payment of capital goods and services contracted for after the entry into force of the Agreement, unless otherwise agreed by the Borrower and the Lender.

Section 7. The proceeds of the Loan shall not be used for payment to the Borrower of any import duty, tax, national or other public charge such as import surcharges, duties to compensate for domestic excise taxes, charges or deposits in connection with the issuance of payments licences or import licences.

Section 8. The Borrower may draw against the Loan Account in fulfilment of contracts approved by the Parties for up to three years after the entry into force of the Agreement or such other date as may be mutually agreed by the Borrower and the Lender.

Article VII

NON-DISCRIMINATION

Section 1. In regard to the repayment of the Loan, the Borrower undertakes to give the Lender no less favourable treatment than that accorded to other foreign creditors.

Section 2. All shipments of capital goods covered by this Agreement shall be in keeping with the principle of free circulation of ships in international trade in free and fair competition.

Article VIII

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Section 1. Prior to the first drawing against the Account referred to in Article II the Borrower will satisfy the Lender that all constitutional and other requirements laid down by statute in the Borrower's home country have been met, so that this Loan Agreement will constitute an obligation binding on the Borrower.

Section 2. The Borrower will inform the Lender of persons who are authorized to take any action on behalf of the Borrower, and supply authenticated specimen signatures of all such persons.

Section 3. Any notices, requests or agreements under this Agreement shall be in writing.

Article IX

PARTICULAR COVENANTS

The Loan shall be repaid without deduction for, and free from, any taxes and charges, and free from all restrictions imposed under the laws of the Borrower.

This Agreement shall be free from any present and future taxes imposed under existing or future laws of the Borrower in connection with the issue, execution, registration, entry into force of the Agreement, or otherwise.

Article X

DURATION OF THE AGREEMENT

Section 1. This Agreement shall come into force on the date of signature.

Section 2. When the Loan has been repaid, the Agreement shall terminate forthwith.

Article XI

SPECIFICATION OF ADDRESSES

The following addresses are specified for the purposes of this Agreement:

For the *Borrower*:

Banco Nacional de Fomento
Avenida 10 de Agosto
No. 360, Quito
República del Ecuador
Cablegrams:
Banfomento

For the *Lender* with respect to disbursements:

Ministry of Foreign Affairs
Danish International Development Agency
Copenhagen
Cablegrams:
Étrangères Copenhagen

For the *Lender* with respect to servicing of the Loan:

Ministry of Finance
Cablegrams:
Finans Copenhagen

IN WITNESS WHEREOF the Parties hereto, acting through their representatives duly authorized for this purpose, have caused this Agreement to be signed in two copies in the English language and two copies in the Spanish language in Quito on this twenty-fifth day of March, 1971.

For the Government of Denmark:

A. C. KARSTEN
Ambassador

For the Government of Ecuador:

VICENTE BURNEO BURNEO
Minister of Production
ALONSO SALGADO G.
Minister of Finance

ANNEX I

The following provisions shall govern the rights and obligations under the Agreement between the Government of Denmark and the Government of Ecuador on a Danish Government Loan to the Government of Ecuador (hereinafter called the Agreement), of which they are considered an integral part with the same force and effect as if they were fully set forth therein.

Article I

CANCELLATION AND SUSPENSION

Section 1. The Borrower may by notice to the Lender cancel any amount of the Loan which the Borrower shall not have withdrawn.

Section 2. In the event of default by the Borrower in the fulfilment of any commitment or arrangement under the Agreement, the Lender may suspend, in whole or in part the right of the Borrower to make withdrawals from the Loan Account.

If the default which entitled the Lender to suspend the Borrower's right to draw against the Loan Account persists beyond a period of sixty days after the Lender's notice to the Borrower of the suspension, the Lender may at any time claim immediate repayment of all withdrawals made from the Loan Account, notwithstanding anything in the Agreement to the contrary, unless the basis on which the suspension was made has ceased to exist.

Section 3. Notwithstanding any cancellation or suspension all the provisions of the Agreement shall continue in full force and effect except as is specifically provided in this Article.

Article II

SETTLEMENT OF DISPUTES

Section 1. Any dispute between the Parties arising out of the interpretation or administration of the present Agreement, which has not been settled within six months through diplomatic channels, shall, at the request of either Party, be submitted to a tribunal of arbitration consisting of three members. The chairman of the tribunal shall be a citizen of a third country and shall be appointed by common consent of the Parties. Should the Parties fail to agree on the appointment of the chairman of the tribunal, either Party may request the President of the International Court of Justice to make the appointment. Each Party appoints its own arbitrator; if a Party abstains from appointing an arbitrator, the latter may be appointed by the chairman of the tribunal.

Section 2. Each Party will observe and carry out awards given by the tribunal.

ANNEX II

Indicative list of goods referred to in Article VI of the Agreement between the Government of Denmark and the Government of Ecuador on a Danish Government Loan to Ecuador:

1. Equipment and spare parts for the establishment of agricultural machine pools

2. Slaughterhouses and equipment for processing of by-products of animal origin
3. Plants for processing of milk and milk products
4. Machinery and equipment for ensilage, including drying plants and conveyors
5. Equipment for extraction of fats and oils of vegetable origin
6. Machinery and equipment for miscellaneous industries
7. Wood-working machinery
8. Machinery for the canning industry
9. Refrigerating and freezing plants for processing and distribution of meat, fish, fruit and other products
10. Generators
11. Equipment and accessories for fishery
12. Consultative services in connection with above items.

EXCHANGE OF NOTES

I

EMBAJADA REAL DE DINAMARCA EN QUITO ¹

Quito, 25th of March, 1971

Excellencies,

With reference to the Agreement of to-day's date between the Government of Denmark and the Government of Ecuador I have the honour to propose that the following provisions shall govern the implementation of Article VI of the Agreement.

Payment out of the Loan Account shall be effected in the following manner:

1) The Danish exporter or consultant and the Ecuadorian importer or prospective investor shall negotiate a contract, subject to the final approval of the Ecuadorian and the Danish authorities. No contract below 100,000 Danish Kroner except for utilisation of any final balance below that amount, shall be eligible for financing under the Agreement.

2) The Government of Ecuador will make available to the Danish Ministry of Foreign Affairs copies of the contracts to be concluded under this Agreement. The latter will ascertain, *inter alia*, that

a) the commodities or services contracted for fall within the framework of the Agreement;

¹ Royal Embassy of Denmark in Quito.

b) the capital equipment involved has been manufactured in Denmark, or the services to be rendered will be performed by persons carrying on business in Denmark,

and inform the Government of Ecuador of its findings.

3) When the contracts have been approved, the Government of Ecuador may draw on the Loan Account to effect payment of the consignment referred to in the contract. Payments out of this account to Danish exporters or consultants shall be subject to presentation of the necessary documents when Danmarks Nationalbank has ascertained that the conditions for effecting such payments have otherwise been complied with.

If the foregoing provisions are acceptable to the Government of Ecuador, I have the honour to suggest that this letter and Your reply to it constitute an agreement between our two Governments on this matter.

Please accept, Excellencies, the assurance of my highest consideration.

A. C. KARSTEN
Ambassador

To Their Excellencies
Vicente Burneo Burneo
Minister of Production
and Alonso Salgado G.
Minister of Finance
Quito, Ecuador

II

MINISTERIO DE LA PRODUCCIÓN¹

QUITO, ECUADOR

Quito, a 25 marzo 1971

Excellency:

We have the pleasure to acknowledge receipt of your note, dated today, with the following terms:

[See note I]

It is pleasant for us to inform you that our Government is in agreement with the agreed.

¹ Ministry of Production.

Please accept, your Excellency, the security of our highest consideration.

Dios, Patria y Libertad

VICENTE BURNEO BURNEO
Minister of Production

ALONSO SALGADO G.
Minister of Finance

Mr. A. C. Karsten
Extraordinary and Plenipotentiary
Danish's Ambassador
Present